

domenica
14 novembre

per tutta la durata
della manifestazione

Spazio Oberdan

13.00 Alice nel paese delle videomeraviglie: i video di Floria Sigismondi (replica)
- *Megalomaniac*, Incubus, 2004 - *Bombs Below*, Living Things, 2003 - *Anything*, Martina, 2003 - *Obstacle 1*, Interpol, 2003 - *Untitled #*, Sigur Ros, 2003 - *Fighter*, Christina Aguilera, 2003 - *Get Up*, Amel Larrieux, 1999 - *4 Ton Mantis*, Amon Tobin, 2000 - *In My Secret Life*, Leonard Cohen, 2001 - *Little Wonder*, David Bowie, 1996 - *Beautiful People*, Marilyn Manson, 1996 - *Makes Me Wanna Die*, Tricky, 1997

15.30 - Amelia, Edouard Lock, Canada, 2004, 58'
videodanza sulla musica di Lou Reed (v.o. senza parole)

16.30 Antologia: Musica in video (seconda parte)
- *Sexmachine*, Steina & Woody Vasulka, USA, 1970, 6'
- *Black Milk*, Beat Brogle/Max Philipp Schmid, Svizzera, 2002, 4'
- *Le p'tit bal perdu*, Philippe Decouflé, Francia, 1993, 4'
- *Morning D-Lay*, Vera C. Ritter, Germania, 2002, 4'30"
- *Enjoy The Silence* (Depeche Mode), Anton Corbijn, UK, 1999, 4'
- *All is Full of Love* (Björk), Chris Cunningham, USA, 1999, 5'
- *Double Fiesta*, Anney Bonney, USA, 2003, 6'13"

17.10 - The Remote Controller, People like us (Vicky Bennett), UK, 2003, 9'
found footage/sperimentazione sul corpo umano (v.o. inglese)

17.20 - Da qui sopra il mare, Mauro Santini, Italia, 2004, 10'
videoarte/indagine sulla memoria (v.o. senza parole) alla presenza dell'autore

17.40 - I wonder what you will remember of September, Cecilia Cornejo, Cile/USA, 2004, 26'31"
diario della memoria, un undici settembre in USA e in Cile (v.o. spagnolo e inglese con sott in inglese)
- *system of transitions*, Johannes Hammel, Austria, 2003, 9'30" videodanza/un corpo minacciato (v.o. senza parole)

18.20 - 99 Years of My Life, Marja Mikkonen, Finlandia, 2003, 33'
documentario/frammenti di 99 anni di vita (v.o. inglese)

19.00 Vincitore del concorso "Io e il cinema"
- *Earth Men Lake. Dialoghi sulla produzione del film documentario*, Alberto Signetto, Italia, 2004, 10'
riflessione sullo stato del documentario in Italia (v.o. italiano e francese con sott. in italiano) alla presenza dell'autore

21.00 - Poetronica IV: un palinsesto creato da poeti e artisti, a cura di Carlo Isola, presenta Carlo Isola

22.10 - Codice aperto, Enzo Procopio/Luca Scarzella, Italia, 2004, 15'30"
videodanza nel Parco di Arte ambientale la Marrana di Montemarcello (v.o. senza parole) alla presenza degli autori

22.45 - Accado da capo, Bottega Bologna, Italia, 2004, 8'44"
videodanza/sinfonia sul corpo (v.o. senza parole) alla presenza di Isabelle Preuilh di Bottega Bologna

23.00 - Behold Goliath or The Boy With the Filthy Laugh, Tom Kalin, USA, 2003, 8'30" Trilogia sulla vita e opera di Alfred Chester (v.o. inglese)
- *from park to park*, Tito Guedes, Portugal, 2003, 4'
ritratto della città di Lisbona (v.o. senza parole)
- *I (Marion solo)*, Emmanuel Salinger/Marion Levy, Francia, 2003, 9' ritratto della città di Lisbona (v.o. senza parole)

Postazione schermo al plasma

Dall'archivio di INVIDEO (per orari, vedere programmi giornalieri)

Monitor esterni

Le opere del Totem:
(video allestiti nella colonna monitor all'ingresso della mostra)
- *Nuée*, Myriam Bessette, Canada, 2003, 2'40"
- *La danza di nessuno*, Devis Venturelli, Italia, 2003, 2'50"
- *Marocaine à deux dimensions*, Brahim Fachiri, Francia, 9'16"
- *Chameleon-Woman*, Laura Malacart, UK, 2003, 1'
- *La casa di Maria*, Alberto Magrin, Italia, 2004, 3'
- *Solitude*, Antti Tantt, Finlandia, 2004, 4'

Nel programma sono segnalati soltanto gli autori che hanno garantito la loro partecipazione

Il programma potrà subire variazioni per cause di forza maggiore

Catalogo italiano/inglese a cura di Simonetta Cargioli e Sandra Lischi, Revolver, Roma

INVIDEO è un progetto AIACE sostenuto dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali, Direzione Generale per il Cinema; Regione Lombardia, Direzione Generale Culture, Identità e Autonomie della Lombardia; Provincia di Milano, Settore Cultura; Comune di Milano, Cultura e Musei, Spettacolo e dalla Commissione Europea, Programma MEDIA Plus.

INVIDEO si avvale anche del contributo e della collaborazione di: AICEM, British Council, Centre culturel français de Milan, CCS-Centro Culturale Svizzero, Forum Austriaco di Cultura, Fondazione Cineteca Italiana, Goethe-Institut Mailand, Istituto Cervantes - Milan, IULM, Istituto Italiano di Cultura di Stoccarda, Medien - und Filmgesellschaft Filmförderung Baden - Württemberg, Kommunales Kino, Stuttgart, Medialogo, Milan, Ondavideo, Pisa e Centro Culturale Amici di INVIDEO.

INVIDEO aderisce al Coordinamento Europeo dei Festival - ECFE



Mostra internazionale di video d'arte e cinema oltre

XIV edizione

international exhibition of video art and cinema beyond

14th Year

Stuttgart, Kommunales Kino

Saal 1 im Filmhaus

9 novembre 2004

Friedrichstraße 23A
(per orari vedere programma)

Milano, Spazio Oberdan

10/14 novembre 2004

Viale Vittorio Veneto, 2
(M1 Porta Venezia)

orari

mercoledì 10

dalle 21.00 alle 23.30

giovedì 11, venerdì 12

dalle 15.30 alle 19.30

e dalle 21.00 alle 23.30

sabato 13

dalle 10.00 alle 12.00 / dalle 15.30 alle 19.30

e dalle 21.00 alle 23.30

domenica 14

dalle 13.00 alle 14.00 / dalle 15.30 alle 19.30

e dalle 21.00 alle 23.30

Milano, Università IULM

11/12 novembre 2004

Via Carlo Bo, 1 - Milano
(M2 Romolo)

(per orari vedere programma)

ingresso libero

per informazioni

Tel 02 76115394

info@mostrainvideo.com

www.mostrainvideo.com



CCS Centro Culturale Svizzero



Regione Lombardia
Direzione Generale Cultura, Identità e Autonomie



Provincia di Milano
Settore cultura

forum austriaco di cultura



ITALIENISCHES GENERALKONSULAT
KULTURANSTÄLLE INSTITUT DI CULTURA



MEDIA



MFG Filmförderung Baden-Württemberg



ONDAVIDEO



GOETHE-INSTITUT MILANO

aicem associazione italiana di cultura europei milano

Liquid States
STATI Liquidi
video d'arte e cinema oltre

INVIDEO 2004

Stuttgart, 9 novembre 2004
Milano, 10/14 novembre 2004

martedì
9 novembre

Kommunales Kino

19.30 Studio Azzurro: Nodi del Mediterraneo. Breve viaggio nella sapienza mediterranea in un percorso condiviso con gli spettatori
parole di Paolo Rosa e suoni di Tommaso Leddi

Personale di Monica Petracci

- *été*, Monica Petracci/Mirko Fabbri, Italia, 2004, 4’
- *Vieni*, Monica Petracci/Silvia Bottirolli, Italia, 2002, 3’20”
- *Risonanze*, Italia, 2001, 1’10”
- *Riducimi in forma canonica*, Italia, 2000, 3’
- *Example # 22*, Italia, 2000, 2’20”
- *Amaterasu*, Monica Petracci/Sauro Rossi, Italia, 1999, 3’
- *Fotosintesi*, Italia, 1999, 4’30”
- *As Colors Do*, Italia, 1999, 3’
- *Salomé*, Italia, 1995, 10’ (versione ridotta)

Intervengono:

- Hans - Otto Borchers, Kommunales Kino
- Adriana Cuffaro, Direttrice dell’Istituto Italiano di Cultura di Stuttgart
- Romano Fattorossi, Direttore di Invideo

mercoledì
10 novembre

Spazio Oberdan

21.00 - *été*, Monica Petracci/Mirko Fabbri, Italia, 2004, 4’
videodanza/performance (v.o. senza parole)
alla presenza dell’autrice

21.20 - *Les Buffers*, Claudio Prati, Italia/Svizzera, 2004, 15’
videodanza tratta da uno spettacolo interattivo (v.o. senza parole)
alla presenza di Claudio Prati e Ariella Vidach
di AiEP-avventure in elicottero prodotti

21.45 - *We Have Decided Not To Die*, Daniel Askill, Australia, 2003, 10’
tre personaggi, tre intense performance (v.o. senza parole)
- *Paradise Omeros*, Isaac Julien, UK, 2002, 20’
videorte/sul concetto di “creolità” (v.o. senza parole)

22.15 - *Un'altra città*, Carlo Ippolito, Svizzera, 2004, 10’18”
animazione musicale (v.o. senza parole) alla presenza dell’autore

22.30 - *Partitura per suono e ombre*, Philippe Chabert, Italia, 2004, 10’
performance per musica, luce e ombre cinesi (v.o. senza parole)
- *The Book of Water*, John Simmons, Australia, 2003, 4’
videoarte/ispirata a Peter Greenaway (v.o. inglese)
- *Russelltribunalen - The Russell Tribunal*, Staffan Lamm, Svezia, 2003, 10’
documentario sulle sedute del Tribunale Russell a Stoccolma (v.o. inglese)
- *Obras*, Hendrick Dusollier, Francia, 2004, 12’
foto animate al computer/mutazioni urbane (v.o. senza parole)
- *Shelter*, Boris Paval Conen, Olanda, 2003, 8’
coreografia per lei, lui e il colore giallo (v.o. senza parole)

giovedì
11 novembre

Università IULM aula 532

10.30 - *Seminario di Gene Youngblood*, introduce Sandra Lischi

Spazio Oberdan

15.30 - *Border Project*, Yael Hersonsky/Koby Gal-Raday, Israele, 2003, 40’
documentario/realtà e storie di giovani in Israele (v.o. ebraica con sott. in inglese)

16.10 **Antologia: Musica in video (prima parte)**
- *Come On My Selector (Squarepusher)*, Chris Cunningham, USA, 1998, 6’
- *Born in Hong Kong with my own Technics 2000*, Fan Yuk Man, Cina, 2000, 5’
- *What’s he building in there?*, Jeremy Di Fiore, USA, 2001, 3’20”
- *Distroia*, Rosa Barba/Herwig Wieser, Germania, 1999, 3’30”
- *I Sing the Body Electric*, Katerina Athanasopoulou, UK 2002, 4’40”
- *Nevrotype (Napoli Anthem)*, assemble (audiovisualresearch), Italia, 2001-02, 4’35”
- *One (Uz)*, Anton Corbijn, USA, 1992, 4’

16.45 - *Worst Case Scenario*, John Smith, UK, 2003, 18’
coreografia urbana basata su fotografie (v.o. senza parole)
- *Freeze*, Lucy Baldwin, UK, 2004, 7’
videodanza/corpi che si sciogliono (v.o. senza parole)

17.15 - *What I Want*, Ido Fluk, USA, 2004, 3’
controclip/una sorta di rap (v.o. inglese) alla presenza dell’autore

17.30 **Incontro**
Gene Youngblood: Expanded Cinema, 30 anni dopo
con proiezione di materiale video a cura del relatore

21.00 - *A Sense of Gravity*, David Anderson, UK, 2003, 7’32”
videodanza/micro-fiction di corpi e colori (v.o. senza parole)
alla presenza dell’autore

21.20 - *Resist. To Be With The Living*, Dirk Szuszies, Belgio, 2003, 88’
documentario sul Living Theatre (v.o. inglese)
alla presenza di Gary Brackett e Paola della Ratta del Living Theatre

23.10 - *Roccu*, Anna de Manincor, Italia, 2004, 4’
videodanza/improvvisazione (v.o. senza parole)
alla presenza dell’autrice

23.20 - *White Blight Manifesto*, Paul Lloyd Sargent, USA, 2003, 6’
controclip/da una canzone di Serge Gainsbourg (v.o. inglese)

venerdì
12 novembre

Università IULM aula 532

10.30 - *Seminario di Michel Chion*, introduce Sandra Lischi

Spazio Oberdan

15.30 **Incontro**
Bjørn Melhus: video-clonazioni
- *Das Zauberglas/The Magic Glass*, Germania, 1991, 6’
(v.o. tedesco con sott. in inglese)
- *Weit Weit Weg/Far Far Away*, Germania, 1995, 39’
(v.o. tedesco con sott. in inglese)
- *No Sunshine*, Germania, 1997, 6’15” (v.o. inglese)
- *The Oral Thing*, Germania, 2001, 8’ (v.o. inglese)

17.00 - *Desde la memoria*, Christina Von Greve, Germania/Spagna, 2003, 7’30”
documentario sperimentale sulla Guerra Civile Spagnola (v.o. spagnolo con sott. in inglese)
alla presenza dell’autrice

17.20 - *Counter*, Volker Schreiner, Germania, 2004, 5’58”
found footage/un cinema “che conta” (v.o. senza parole)
alla presenza dell’autore

17.35 - *Erase und Rewind*, Stefan Macheiner, Austria, 2003, 4’
videoarte/dal concreto all’astratto (v.o. senza parole)
alla presenza dell’autore

17.50 - *Impero/In God We Trust*, Cane CapoVolto, Italia, 2004, 31’
documentario politico sugli USA (v.o. italiano)
- *Reflecting Pool*, Stephanie Maxwell/Matt Costanza/Randall Hall, USA, 2004, 9’
partitura audiovisiva/evoluzione della materia (v.o. senza parole)
- *Timepiece*, Susanna Carlisle, USA, 2004, 4’35”
videodanza/performance (v.o. senza parole)
- *Omar Khayyam, Five Variations*, Loic Djian, Francia, 2004, 13’
videopoesia ispirata a Omar Khayyam (v.o. francese con sott. in inglese)
- *Vegetable Thriller*, Loic Sturani, Italia, 2003, 2’
videoarte/viaggio nel mondo vegetale (v.o. senza parole)

18.50 - *Satellite*, Nelson Henricks, Canada, 2004, 5’30”
found footage su materiale degli anni ‘50-60 (v.o. inglese)
alla presenza dell’autore

19.10 - *Il s’agit*, Antonin De Bernels, Belgio, 2003, 3’
videoarte/balletto meccanico (v.o. senza parole)
- *Where The Sea-Lions Live*, William Lehman, USA, 2004, 4’10”
nitratto della città di Chicago (v.o. senza parole)
- *Tomatoheads*, Paul Horn/Harald Hund, Austria, 2003, 5’40”
la coppia e il senso di gravità (v.o. tedesco con sott. in inglese)

21.00 - *.pagine di viaggio.1*, Giuseppe Baresi, Italia, 2004, 10’
diario di viaggio fra letteratura e immagine (v.o. italiano)
alla presenza di Giuseppe Cederna e Giuseppe Baresi

21.45 - *Di tutti i colori*, Vincenzo Beschi, Italia, 2003, 14’
documento sulla creatività infantile (v.o. senza parole)
alla presenza dell’autore

22.10 - *Fado*, Patrick De Geetere, Francia, 2003, 26’19”
videoarte/il “Fado” visto dall’autore (v.o. spagnolo e portoghese)
- *The Dive*, Kia Simon, USA, 2003, 4’45”
video musicale su una canzone del gruppo “Mornu” (v.o. inglese)
- *Surfacing*, Tina Gonsalves, Australia, 2004, 2’23”
riflessione sulla memoria e le emozioni (v.o. senza parole)
- *Adrift*, Lise Hansen Inger, Norvegia, 2003, 9’
videoarte/ritratto del paesaggio naturale (v.o. senza parole)
- *BiH*, Andrea Morero, Italia, 2003, 19’30”
documentario/viaggio in Bosnia-Erzegovina (v.o. senza parole)
- *PDX_01*, Nomlg, Canada, 2003, 7’33”
videoarte/ mix di elementi visivi e sonori (v.o. senza parole)

sabato
13 novembre

Spazio Oberdan

10.00 **Gianni Toti: ottantavideoanni con l’interazione di Sandra Lischi**
- *Plane Toti-Notes*, Sandra Lischi, Italia, 1997, 31’
videoritratto di Toti: la casa, il viaggio, il processo creativo (v.o. italiano)
- *La morte del trionfo della fine*, Gianni Toti, Francia, 2003, 23’
videopoema ispirato agli affreschi de “Il Trionfo della morte” (v.o. francese e italiano)

15.30 **L’immagine risonante: la ricerca videomusicale del LEMS-Conservatorio di Pesaro**
sperimentazioni di giovani allievi su suono e immagine (v.o. senza parole)
- *Contrappunto*, Mariangela Malvaso, Italia, 2004, 4’
- *Light Particle*, Raffaele Mariotti, Italia, 2004, 3’38”
- *Vertigine*, Beatrice Pucci, Italia, 2003, 3’46”
- *Distante*, Mauro Santini, Italia, 2004, 3’46”
- *Ego Nego*, Luca Vagni, Italia, 2004, 3’

- *Poème électronique/Le Corbusier-Varèse*, Gian Luca Proietti-Roberto Vecchiarelli, Italia, 2004, 8’
(sperimentazione visivo-musicale)
alla presenza di Roberto Vecchiarelli, Eugenio Giordani e Raffaele Mariotti del LEMS

16.15 **Incontro**
Michel Chion: musica e new media
con proiezione di materiale video a cura del relatore

18.00 **Incontro-performance**
Tempi duri per la lirica: presentazione performativa
di Francisco Ruiz de Infante

21.00 **Cartographies: videodanza in paesaggi urbani**
danza e città (v.o. senza parole)
- *Le mini-golf (Cartographie 1)*, Kamal Musale, Svizzera, 2002, 8’
- *Les arches (Cartographie 2)*, Philippe Saire, Svizzera, 2002, 8’
- *Interface (Cartographie 3)*, Pierre-Yves Borgeaud, Svizzera, 2002, 14’
- *(Ha Ha Hey) what are you doing? (Cartographie 4)*, Massimo Furlan, Svizzera, 2004, 18’35”
- *Rue Centrale 17-19 (Cartographie 5)*, Alain Margot, Svizzera, 2004, 10’30”
alla presenza di Claude Freymond e Massimo Furlan

22.20 **Alice nel paese delle videomeraviglie: i video di Floria Sigismondi**
- *Megalomaniac*, Incubus, 2004 - *Bombs Below*, Living Things, 2003 - *Anything*, Martina , 2003 - *Obstacle 1*, Interpol, 2003 - *Untitled #*, Sigur Ros, 2003 - *Fighter*, Christina Aguilera, 2003 - *Get Up*, Amel Larrieux, 1999 - *4 Ton Mantis*, Amon Tobin, 2000 - *In My Secret Life*, Leonard Cohen, 2001 - *Little Wonder*, David Bowie, 1996 - *Beautiful People*, Marilyn Manson, 1996 - *Makes Me Wanna Die*, Tricky, 1997

22.55 - *On the Wing*, Tim White-Sobieski, USA, 2003, 12’
videoarte/sinfonia sull’acqua (v.o. senza parole)
- *I like to think (right now, please!)*, Delphine Hallis, Francia, 2004, 8’
videoarte/da un poema di Richard Brautigan (v.o. inglese)
- *Dance Alone*, Anthony Vouardoux, Svizzera, 2004, 2’
controclip/performance (v.o. francese)